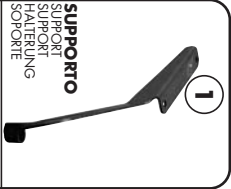


# YAMAHA X-city 250 2007

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER  
 PORTE-VAALISE SPECIFICO - SPEZIELISCHER KOFFER-TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



**1**

**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

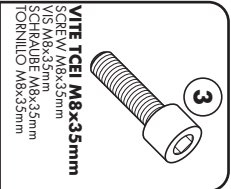
**Q.TY n.2(Dx-Sx)**



**2**

**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

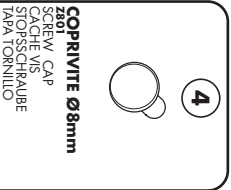
**Q.TY n.2(Dx-Sx)**



**3**

**VITE TCEI M8x35mm**  
 SCREW M8x35mm  
 VIS M8x35mm  
 SCHRAUBE M8x35mm  
 TORNILLO M8x35mm

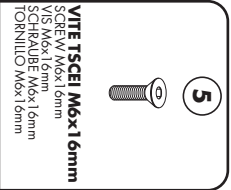
**Q.TY n.2**



**4**

**COPRIVITE Ø8mm**  
 ZBRI  
 SCREW CAP  
 SCHEIBENCHAUBE  
 TAPA TORNILLO

**Q.TY n.2**



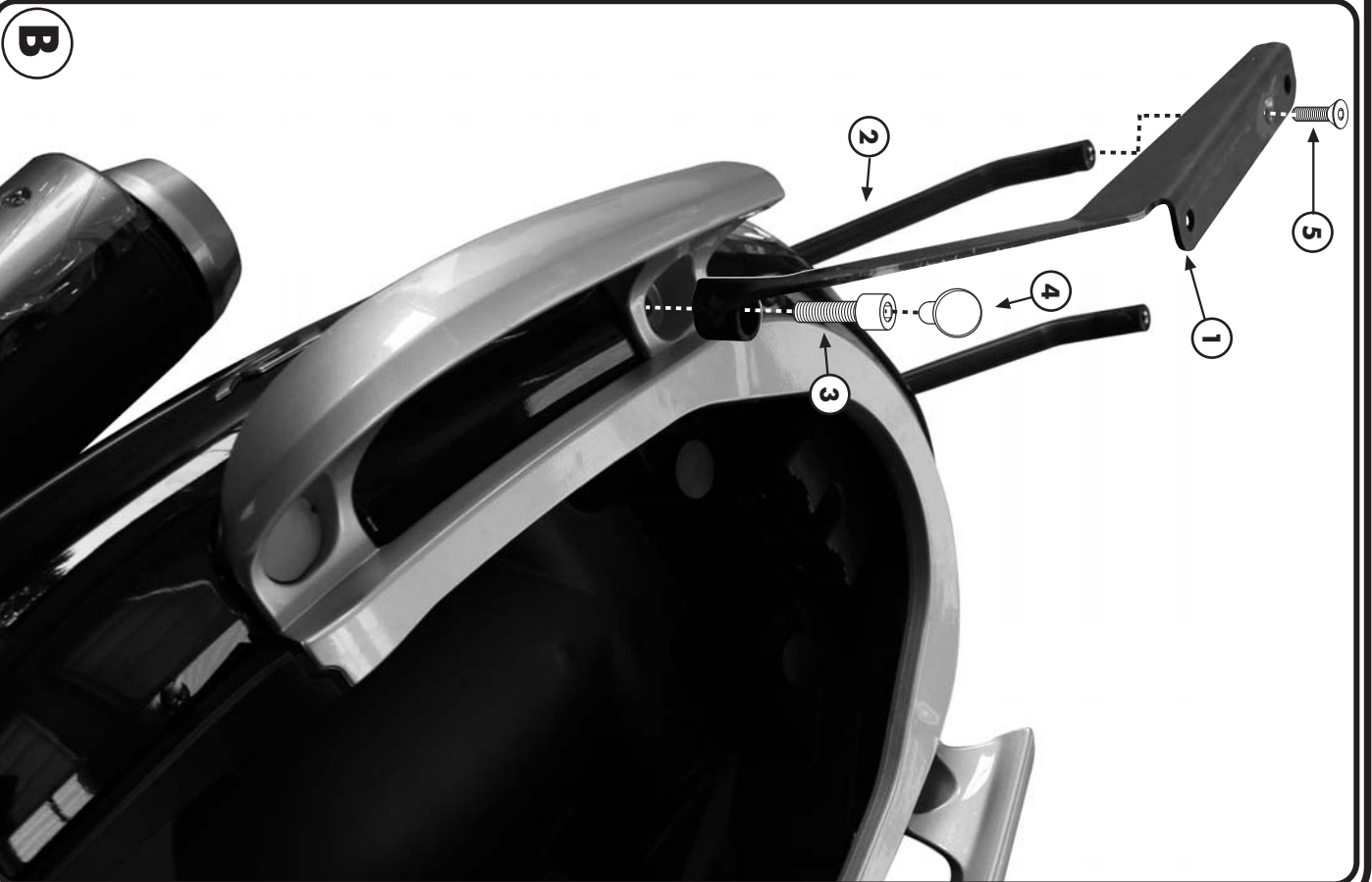
**5**

**VITE TSCFI M6x16mm**  
 SCREW M6x16mm  
 VIS M6x16mm  
 SCHRAUBE M6x16mm  
 TORNILLO M6x16mm

**Q.TY n.2**



**A**



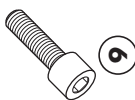
**B**

SR361 - KR361

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER  
PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER  
PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

# YAMAHA X-city 250 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



**VITE TCEI M6x25mm**  
SCREW M6x25mm  
VIS M6x25mm  
SCHRAUBE M6x25mm  
TORNILLO M6x25mm

**Q.TY n.4**

**COMPONENTI ORIGINALI**  
ORIGINAL PARTS  
PARTES ORIGINALES  
COMPONENTES ORIGINALES

**Q.TY n.-**

**PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT VITERIA DELLA PLASTRA**  
COMPONENTS INCLUDED IN THE FITTING KIT OF THE PLATE  
PIECES INCLUES DANS LE KIT DE VIS DE LA PLATINE  
DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI MONTAGEKIT DER PLATTE ENTHALTEN  
DESPECES INCLUIDOS EN EL KIT DE VARNILLA DE LA

**Q.TY n.-**

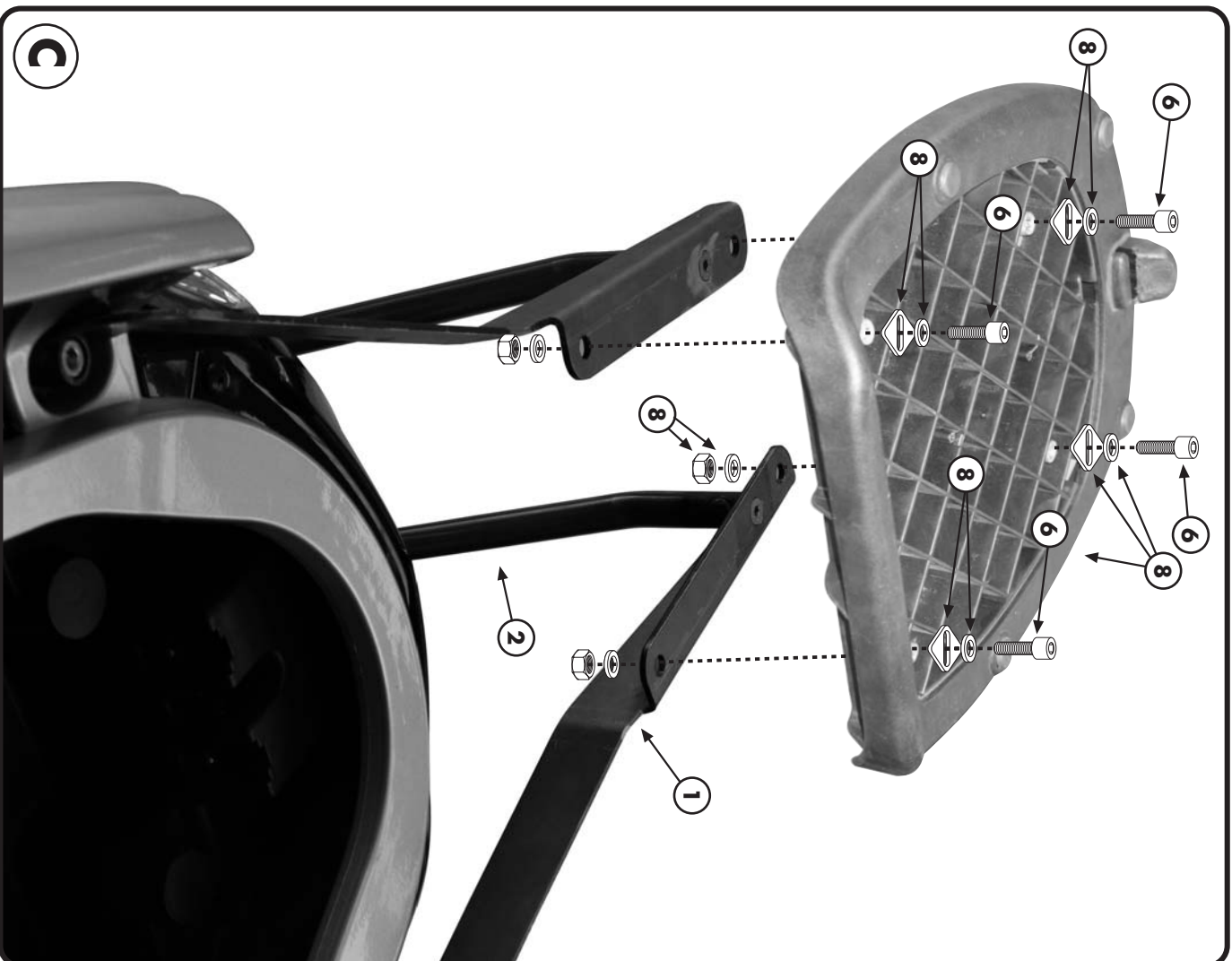
**ATTENZIONE:** PESO MASSIMO SOPPORTABILE 6kg.

**WARNING:** MAX. LOADING 6Kg. (13lbs)

**ATTENTION:** CHARGE MAXIMALE 6Kg.

**ACHTUNG:** MAXIMALE BELASTUNG 6kg.

**¡ATENCIÓN!** CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6Kg.



PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER  
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

# YAMAHA X-city 250 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

-FISSARE I SUPPORTI "2" AGLI AMMORTIZZATORI COME INDICATO IN FIGURA "A".  
 -POSIZIONARE I SUPPORTI "1" E SEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA "B".  
 -MONTARE LA PIASTRA CONTENUTA ALL'INTERNO DEI BAULETTI COME INDICATO IN FIGURA "C" E  
 CONTROLLARE CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. FIX THE SUPPORTS N° 2 TO THE SHOCK ABSORBERS AS SHOWN IN PICTURE A;
2. PLACE THE SUPPORTS N° 1 AND CARRY OUT THE MOUNTING SUGGESTED IN PICTURE B;
3. MOUNT THE PLATE SUPPLIED WITH THE CASE AS INDICATED IN PICTURE C AND CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. FIXER LES SUPPORTS N°2 AUX AMORTISSEURS COMME INDIQUE EN PHOTO «A».
2. POSITIONNER LES SUPPORTS N°1 ET EXECUTER LE MONTAGE PROPOSE EN PHOTO «B».
3. MONTER LA PLATINE CONTENUE A L'INTERIEUR DES TOP-CASES COMME INDIQUE EN PHOTO «C» ET CONTROLER LE BON SERRAGE DES TOUTES LES VIS.

## D BAUANLEITUNG

1. BEFESTIGEN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 2 AN DEM STÖßDÄMPFER WIE IM BILD A BESCHRIEBEN;
2. POSITIONIEREN SIE DIE HALTERUNG NR. 1 UND FÜHREN SIE DIE MONTAGE WIE IM BILD B BESCHRIEBEN DURCH;
3. MONTIEREN SIE DIE PLATTE (ENTHALTEN IM TOPCASE) WIE IM BILD BESCHRIEBEN UND ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DIE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. FIJAR LOS SOPORTES "2" A LOS AMORTIGUADORES COMO MUESTRA LA FOTOGRAFIA "A".
2. POSICIONAR LOS SOPORTES "1" Y SEGUIR EL MONTAJE PROPUESTO EN LA FOTOGRAFIA "B".
3. MONTAR LA PARRILLA CONTENIDA EN EL INTERIOR DE LOS BAULES COMO SE MUESTRA EN LA FOTOGRAFIA "C" Y CONTROLAR QUE TODOS LOS TORNILLOS SE ENCUENTREN BIEN APRETADOS.